



# *Jubilee* YEAR 2025

## Shrine CHURCHES

Cathedral Basilica of St. James  
Co-Cathedral of St. Joseph  
Our Lady Queen of Martyrs  
Shrine Church of St. Jude  
Sacred Heart of Jesus, Bayside  
Shrine Church of St. Gerard Majella

Above are the designated shrine churches for the Jubilee Year. For the entire 2025 year, they will be available and open to the public for pilgrimages and other events. Please contact the church for more information or arrangements.





# The JUBILEE PRAYER

THE OFFICIAL PRAYER OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS

Father in heaven,  
may the faith you have given us  
in your son, Jesus Christ, our brother,  
and the flame of charity enkindled  
in our hearts by the Holy Spirit,  
reawaken in us the blessed hope  
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us  
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.

May those seeds transform from within  
both humanity and the whole cosmos  
in the sure expectation  
of a new heaven and a new earth,  
when, with the powers of Evil vanquished,  
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee  
reawaken in us, Pilgrims of Hope,  
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread  
the joy and peace of our Redeemer  
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,  
be glory and praise for ever.

Amen



*Jubilee*  
YEAR 2025



# La oración DEL JUBILEO

LA ORACIÓN OFICIAL DE SU SANTIDAD EL PAPA FRANCISCO

Padre que estás en el cielo,  
la fe que nos has donado en  
tu Hijo Jesucristo, nuestro hermano,  
y la llama de caridad  
infundida en nuestros corazones por el Espíritu Santo,  
despierten en nosotros la bienaventurada esperanza  
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme  
en dedicados cultivadores de las semillas del Evangelio  
que fermenten la humanidad y el cosmos,  
en espera confiada  
de los cielos nuevos y de la tierra nueva,  
cuando vencidas las fuerzas del mal,  
se manifestará para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo  
reavive en nosotros, Peregrinos de Esperanza,  
el anhelo de los bienes celestiales  
y derrame en el mundo entero  
la alegría y la paz  
de nuestro Redentor.

A ti, Dios bendito eternamente,  
sea la alabanza y la gloria por los siglos.

Amén.



*Jubileo*  
ANO 2025

# The JUBILEE 2025

You must meet the following conditions:

1



Detachment from all sin, even venial

2



Sacramental Confession

+



Holy Communion

+



One Our Father for the intentions of the Pope

The conditions in number 2 can be met a few days before or after the works, but Communion and prayer should ideally occur on the same day the work is done.

Complete one of the following 6 works:



**Undertake a pious pilgrimage to one of the Diocesan Sacred Sites and complete one of the following:**

- devoutly participating in Holy Mass or the Anointing of the Sick
- a celebration of the Word of God;
- the Liturgy of the Hours
- the Way of the Cross;
- the Marian Rosary;
- a penitential celebration, which ends with the individual confessions of the penitents.



**Visit a Diocesan Sacred Site**

spend time in Eucharistic adoration and meditation, and conclude with the Our Father, the Apostles Creed, and the Hail Mary.



**Engage in an act of corporal or spiritual mercy.**



**Individuals who are ill or unable to participate due to significant reasons can receive the Jubilee Indulgence.**

When united in spirit with those participating in person, individuals may recite the Our Father, the Apostles Creed, and the Jubilee Prayer, while offering their sufferings or life hardships.



**Perform Penance**

Abstaining, fasting, donating to the poor, supporting religious or social works, defending and protecting life, or volunteering for community service.



**Engage in missions, spiritual exercises, or formation activities**

They should be held in a church or other appropriate venue and based on the documents of the Second Vatican Council and the Catechism of the Catholic Church,

# El JUBILEO 2025

Debes cumplir las siguientes condiciones:

1



Desprendimiento de todo pecado, incluso el venial

2



Confesión sacramental

+



Santa comunión

+



Un Padrenuestro por las intenciones del Papa

Las condiciones del número 2 pueden cumplirse unos días antes o después de las obras, pero lo ideal es que la Comunión y la oración tengan lugar el mismo día en que se realizan las obras.

Completa una de las siguientes 6 obras:



**Realizar una piadosa peregrinación a uno de los Lugares Sagrados Diocesanos y realizar una de las siguientes actividades:**

- participar devotamente en la Santa Misa o en la Unción de los Enfermos
- una celebración de la Palabra de Dios;
- la Liturgia de las Horas
- el Vía Crucis;
- el Rosario Mariano;
- una celebración penitencial, que termina con las confesiones individuales de los penitentes.



**Visita un Lugar Sagrado Diocesano**

Pasa tiempo en adoración eucarística y meditación, y concluye con el Padrenuestro, el Credo de los Apóstoles y el Ave María.



**Realizar un acto de misericordia corporal o espiritual.**



**Las personas que estén enfermas o no puedan participar por razones importantes pueden recibir la indulgencia jubilar.**

Cuando se unan en espíritu a los participantes en persona, las personas pueden recitar el Padrenuestro, el Credo de los Apóstoles y la Oración del Jubileo, mientras ofrecen sus sufrimientos o dificultades de la vida.



**Realizar penitencia**

Abstenerse, ayunar, hacer donaciones a los pobres, apoyar obras religiosas o sociales, defender y proteger la vida o ofrecerse voluntariamente al servicio de la comunidad.



**Participar en misiones, ejercicios espirituales o actividades de formación.**

Deben realizarse en una iglesia u otro lugar apropiado y basarse en los documentos del Concilio Vaticano II y el Catecismo de la Iglesia Católica.